

**POWERED SPEAKER SYSTEM  
DBR-Serie**

**DBR15 DBR12 DBR10**

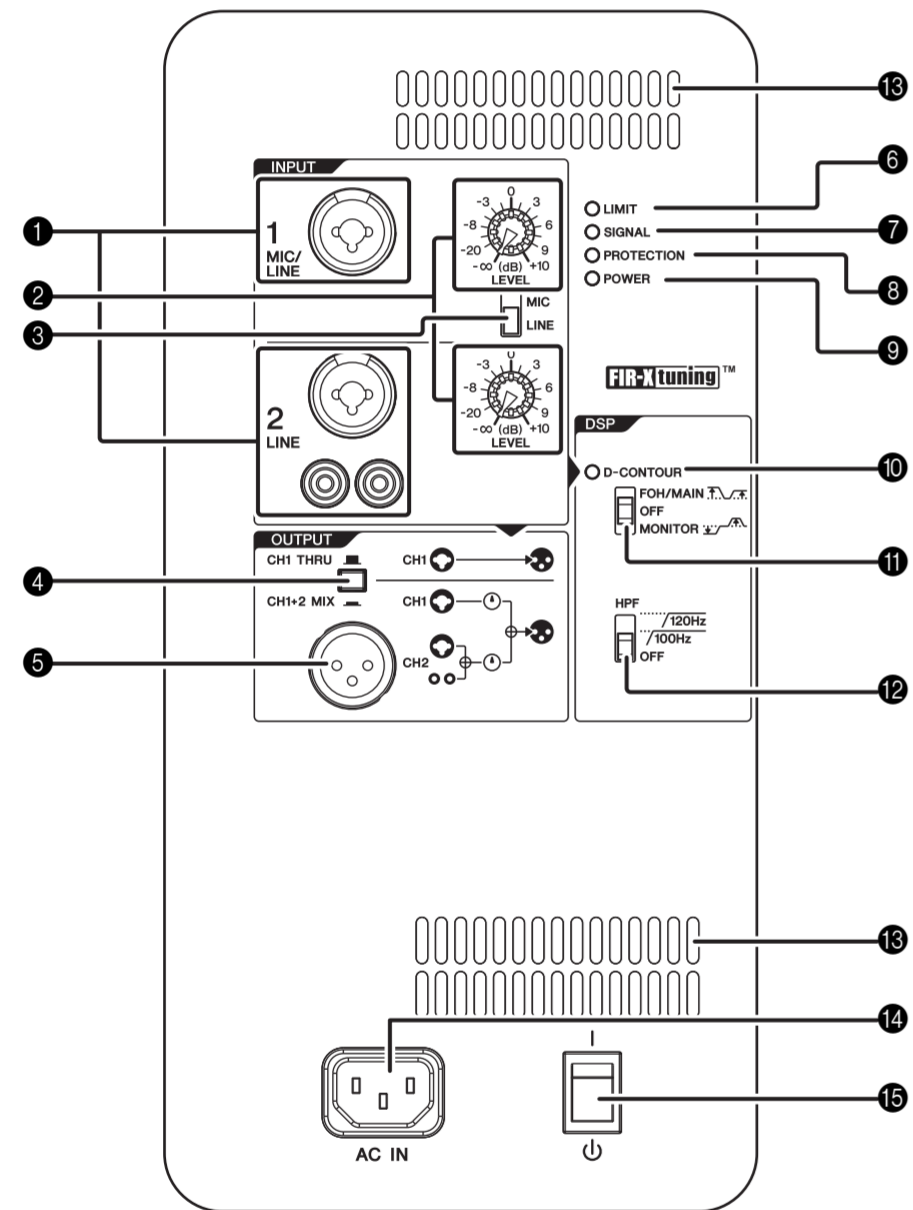
**Bedienungsanleitung**

Um die hervorragende Funktionalität der DBR-Serie (in dieser Anleitung als DBR bezeichnet) voll ausschöpfen und jahrelang störungsfreien Betrieb genießen zu können, lesen Sie bitte diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme durch. Bewahren Sie sie anschließend an einem sicheren Ort auf, um gegebenenfalls später darauf zurückgreifen zu können.

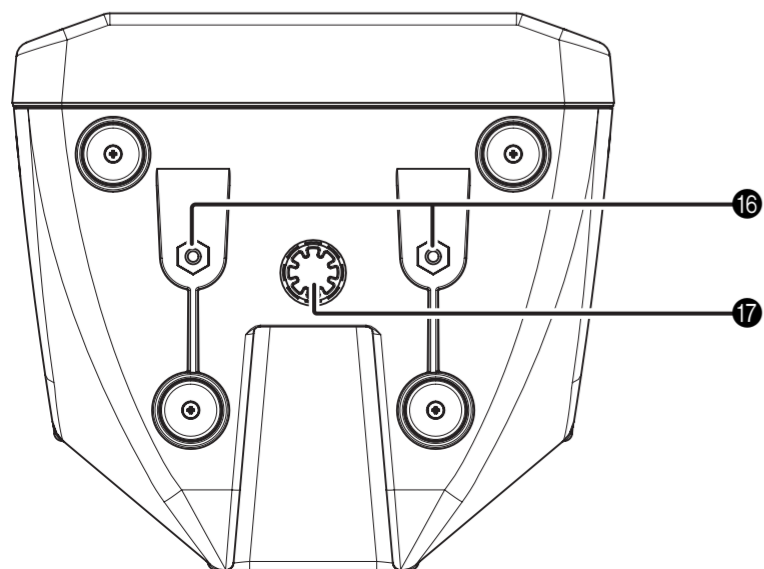
- **Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die VORSICHTSMASSNAHMEN auf der Rückseite dieser Anleitung.**
- Falls nicht andersweitig angegeben, beruhen die Abbildungen in dieser Anleitung auf dem DBR12.
- Die in dieser Anleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Aussehen an Ihrem Gerät abweichen.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

**Bedienelemente und Anschlüsse**

**Rückseite**



**Unterseite**



**Leistungsmerkmale**

- **FIR-X tuning™**  
Unsere urheberrechtlich geschützte Klangverarbeitungstechnologie mit Linearphasen-FIR-Filter liefert ausgezeichnete Klangqualität mit hoher Auflösung und ausgeglichenerem Frequenzgang, unbeeinflusst von Phaseninterferenzen nahe des Übergangspunkts.
- **D-CONTOUR (Dynamik-CONTOUR)**  
D-CONTOUR optimiert den Pegel jedes Frequenzbereichs der jeweiligen Anwendung oder den Wünschen des Hörers entsprechend. Es stehen zwei Modi zur Verfügung: Zum einen der FOH/MAIN-Modus für den Gebrauch als Hauptlautsprecher und zum anderen der MONITOR-Modus für die Verwendung als Bodenmonitor.
- **Einfache Mischfunktion**  
Der DBR bietet eine praktische Mischfunktionalität zur Wahl zwischen direkter Ausgabe von Kanal 1 (CH1) (Parallelanschluss) und Mischausgabe von Kanal 1 (CH1) sowie Kanal 2 (CH2).
- **Verschiedene Ein-/Ausgänge**  
Verschiedenen Anschlussmöglichkeiten – einschließlich XLR für einen Mixer, Klinke für ein Musikinstrument und RCA für einen MP3-Player – bieten größte Flexibilität für die verschiedensten Anwendungen.
- **Leichtgewicht mit hoher Leistung**  
Neu entwickelte Netzteile und Verstärker ermöglichen eine kompakte Bauform, geringes Gewicht sowie hohe Ausgangsleistung.
- **Fortschrittliche Schutzfunktionalität**  
Fortschrittliche DSP-gesteuerte Schutzfunktionalität gewährleistet höchste Zuverlässigkeit auch in einem herausfordernden Umfeld.

**Mitgeliefertes Zubehör**

- Netzkabel
- Technical Specifications (Technische Daten, nur Englisch); einschließlich Specifications (Spezifikationen), Block Diagram (Blockschaltbild) und Dimensions (Abmessungen).
- Bedienungsanleitung (dieses Blatt)

**1 Eingangsbuchsen (CH1 und CH2)**

Hierbei handelt es sich um symmetrische Kombibuchsen zur Aufnahme von XLR- und Klinkesteckern (sowie CH1 als auch CH2) sowie um RCA-Buchsen (nur CH2). An den Kombibuchsen kann ein Mixer, Mikrofon oder ein digitales Musikinstrument wie zum Beispiel ein Keyboard angeschlossen werden. An den RCA-Buchsen können Geräte wie ein MP3-Player oder ein CD-Player angeschlossen werden. Für Geräte mit hochpegeligen Signalen wie zum Beispiel einen Mixer, nehmen Sie den Anschluss an CH2 vor, und schließen Sie das Gerät an CH1 an, und stellen Sie den [MIC/LINE]-Schalter (3) dann auf [LINE].



**2 [LEVEL]-Knöpfe**

Zum Einstellen des Pegels jeder Eingangsbuchse (4).

**3 [MIC/LINE]-Schalter**

Für die CH1-Buchse stellen Sie diesen Schalter auf [MIC] oder [LINE], je nach Eingangssignalpegel. Für niederpegelige Signale (wie zum Beispiel von Mikrofonen) stellen Sie den Schalter auf [MIC]. Für hochpegelige Signale (wie zum Beispiel von einem Mixer) stellen Sie den Schalter auf [LINE].

**4 Ausgangsbuchse**

Zur Wahl des zur Ausgangsbuchse (5) zu leitenden Ausgangssignals. [CH1 THRU]: Liefert nur das direkte Ausgangssignal von CH1. Das Signal von CH2 wird nicht ausgegeben. [CH1+2 MIX]: Gibt die gemischten Signale von CH1 und CH2 aus.

**5 Ausgangsbuchse**

Dies ist eine symmetrische XLR-Buchse. Sie kann zum Anschluss eines weiteren DBR-Lautsprechers verwendet werden. Gibt das mit dem Ausgangsbuchse (4) gewählte Signal aus.

**6 [LIMIT]-Anzeige**

Zeigt (durch rotes Leuchten) an, dass der Begrenzer aktiviert ist, wenn die Ausgangsspannung des Verstärkers den Höchstwert überschritten hat, oder wenn eine übermäßige integrale Leistungsaufnahme erkannt worden ist. Wenn diese Anzeige erleuchtet bleibt, senken Sie den Eingangspegel ab.

**Hinweis** Integrale Leistungsaufnahme bezeichnet die Summe der dem Lautsprechertreiber pro Zeiteinheit gelieferten Leistung.

**7 [SIGNAL]-Anzeige**

Leuchtet grün, wenn ein die Schwelle überschreitendes Audiosignal erkannt worden ist.

**8 [PROTECTION]-Anzeige**

Leuchtet rot, wenn die Schutzschaltung aktiviert ist. In den folgenden Fällen wird die Schutzschaltung aktiviert und die Lautsprecherausgänge werden stummgeschaltet.

- Wenn Überhitzung des Verstärkers erkannt wird
- Wenn Überstrom erkannt wird
- Beim Einschalten der Stromversorgung wird die Schutzschaltung einige Sekunden lang aktiviert, um Störgeräusche zu vermeiden. Die Anzeige erlischt, wenn das Netzteil störungsfrei starten konnte. Wenn die Schutzschaltung aktiviert worden ist, warten Sie, bis der Verstärker abgekühlt ist, oder schalten Sie die Stromversorgung aus und später wieder ein, um normalen Betrieb wieder herzustellen. Wenn normaler Betrieb nicht mehr herzustellen ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

**9 [POWER]-Anzeige**

Leuchtet grün, wenn der Ein/Aus-Schalter [I/⏻] (15) eingeschaltet ist.

**10 [D-CONTOUR]-Anzeige**

Leuchtet gelb, wenn der [D-CONTOUR]-Schalter (11) auf [FOH/MAIN] oder [MONITOR] eingestellt ist.

**11 [D-CONTOUR]-Schalter**

Zur Wahl einer Dynamik-CONTOUR (D-CONTOUR)-Voreinstellung. [FOH/MAIN]: Verstärkt die hoch- und niederfrequenten Komponenten so, dass der Frequenzgang für einen Hauptlautsprecher geeignet ist. [MONITOR]: Schwächt den Niederfrequenzbereich ab, um Dröhnen vorzubeugen, das entstehen könnte, wenn der Lautsprecher direkt auf dem Boden steht. Hierdurch werden bei Gebrauch als Bodenmonitor die Mitten und Höhen deutlich wahrgenommen. [OFF]: Zum Abschalten von D-CONTOUR. Dies ist eine generische Frequenzangeinstellung.

**12 [HPF]-Schalter**

Zur Wahl der Grenzfrequenz des Hochpassfilters. Durch Einstellen dieses Schalters auf [120Hz] oder [100Hz] werden die niederfrequenten Komponenten unter der jeweiligen Schwelle gesperrt. Bei alleinigen Gebrauch der Einheit stellen Sie den Schalter auf [OFF]. Wenn Sie die Einheit zusammen mit einem Subwoofer verwenden möchten, empfehlen wir, diesen Schalter auf [120Hz] oder [100Hz] einzustellen.

**13 Lüftungsöffnungen**

Die Einheit enthält einen Kühllüfter. Da die Luft zur Kühlung hier aufgenommen und wieder abgegeben wird, ist darauf zu achten, dass diese Öffnungen nicht blockiert werden.

**14 [AC IN]-Buchse**

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an der Einheit und dann an einer geeigneten Netzsteckdose an.

**⚠ VORSICHT**

Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder trennen.

**15 Ein/Aus-Schalter [I/⏻]**

Zum Einschalten [I] oder Ausschalten [⏻] der Einheit. Schalten Sie zuerst die Stromversorgung der angeschlossenen Klangquelle (externes Gerät) und dann diese Einheit aus. Das Ausschalten der Stromversorgung erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge. Schalten Sie zuerst diese Einheit und dann die angeschlossene Klangquelle (externes Gerät) aus.

**⚠ VORSICHT**

Auch wenn sich der Schalter in der Ausschaltstellung befindet, fließt noch eine kleine Menge Strom zur Einheit. Bei längerem Nichtgebrauch sollte das Netzkabel daher von der Netzsteckdose getrennt werden.

- Hinweis**
- Durch schnelles Ein-/Ausschalten der Einheit kann es zu Fehlfunktionen kommen. Nachdem Sie die Einheit ausgeschaltet haben, warten Sie mit dem erneuten Einschalten etwa 5 Sekunden.
  - Wenn Sie mehrere Einheiten verwenden, schalten Sie eine Einheit nach der anderen ein. Wenn Sie mehrere Einheiten gleichzeitig einschalten, kann ein vorübergehender Spannungsabfall auftreten, wodurch ein abnormaler Betrieb der Einheiten verursacht werden könnte.

**16 Schraubenbohrungen (M8)**

An diesen Schraubenbohrungen (M8) können Sie getrennt erhältliche Halterungen oder handelsübliche Ringschrauben anbringen.

**17 Stangenfassung**

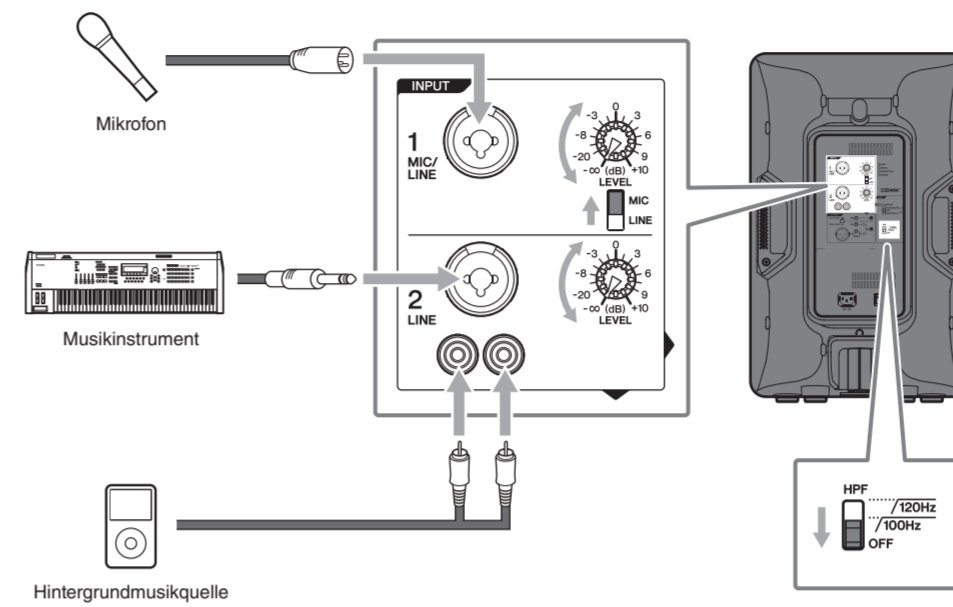
Diese Fassung nimmt handelsübliche Lautsprecherständer und Lautsprecherstangen mit einem Durchmesser von 35 mm auf.

**Konfigurationsbeispiele**

**Einfaches System mit einem einzelnen DBR**

Dieses Beispiel zeigt ein System mit direktem Anschluss eines Mikrofons, Musikinstruments oder einer Hintergrundmusikquelle ohne Gebrauch eines Mixers.  
Hauptanwendung: kleinere Live-Veranstaltung, Präsentationen, Restaurants

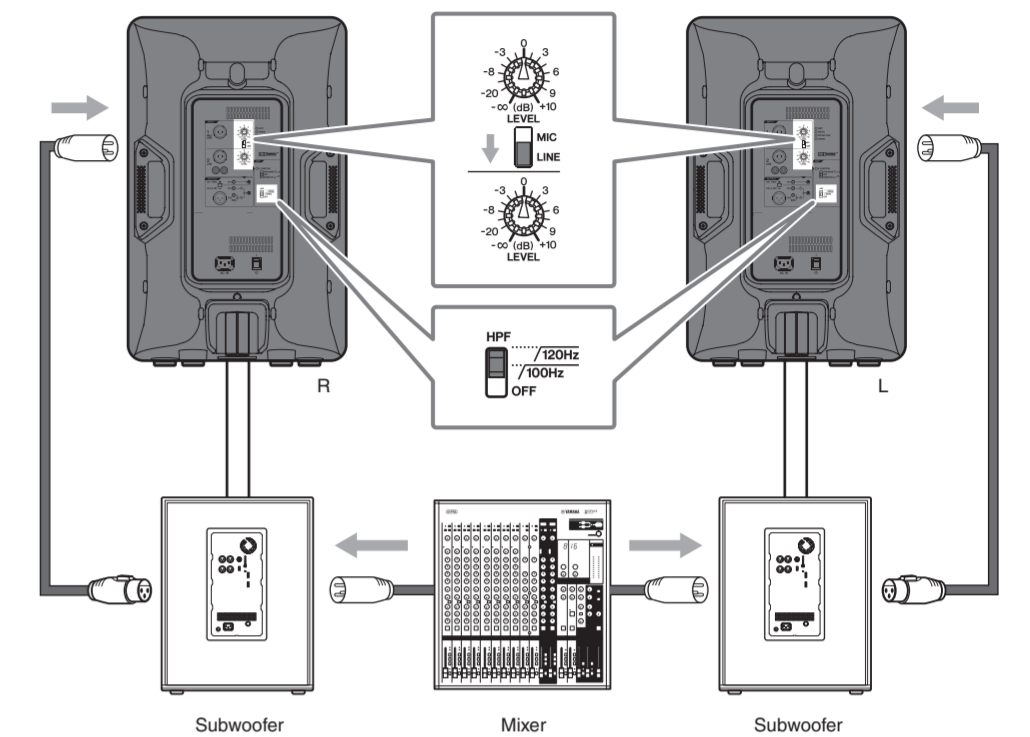
**Hinweis** Im CH2 werden Eingänge sowohl zur Kombibuchse wie auch zu den RCA-Buchsen mit festgelegter Balance in Mono gemischt. Wenn Sie die Lautstärke-Balance hierbei ändern möchten, so ändern Sie hierfür die Lautstärke direkt an den angeschlossenen Klangquellen.



**System mit zwei DBRs und Subwoofern**

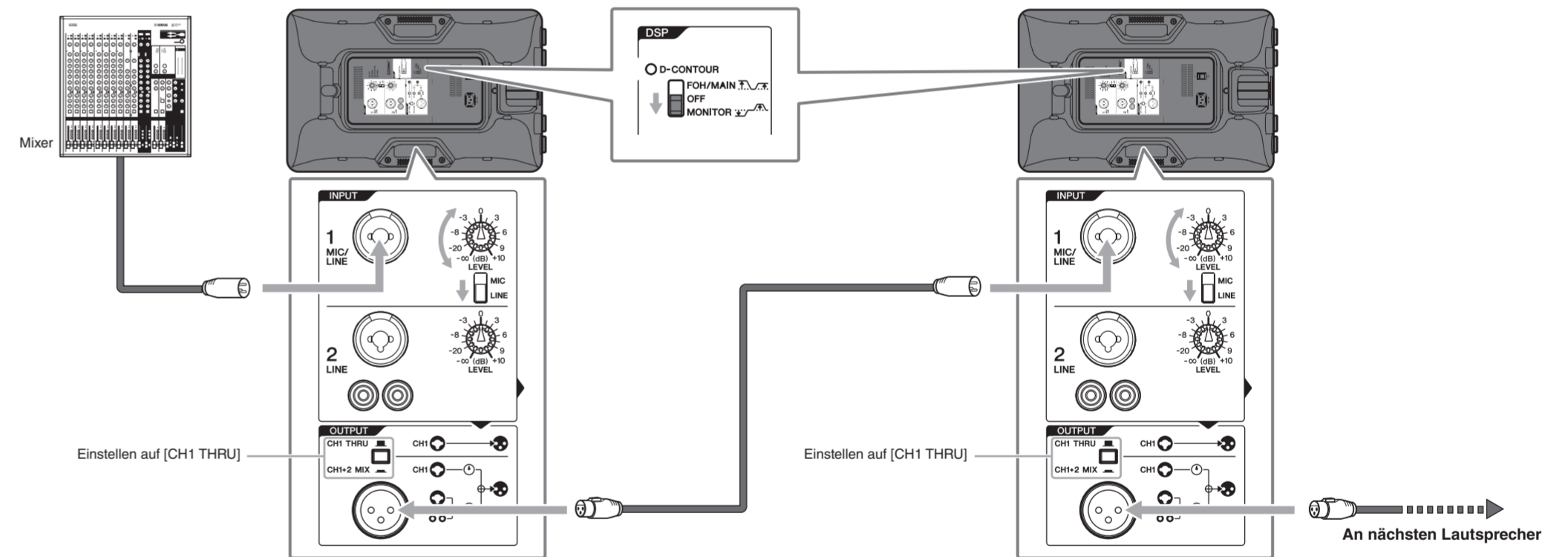
Dieses System ist für ein Hauptlautsprechersystem am geeignetsten. Falls gewünscht, können Sie einen weiteren DBR hinzufügen, um ein Bodenmonitorsystem zu erstellen.  
Hauptanwendung: kleinere Live-Veranstaltung, Kirchen, Eventplatz

**Hinweis** Wir empfehlen die Subwoofer der Yamaha DXS-Serie (in dieser Anleitung mit DXS bezeichnet) zu verwenden. In diesem Fall empfiehlt es sich auch, die HPF-Grenzfrequenz des DBR und die LPF-Grenzfrequenz des DXS gleich einzustellen, obwohl die Einstellungen wunschgemäß vorgenommen werden können.



**Bodenmonitorsystem**

Diese Konfiguration eignet sich als Performer-Monitorssystem. Für Gebrauch als Vokalmonitor stellen Sie den [D-CONTOUR]-Schalter auf [MONITOR]. Falls erforderlich, können Sie zusätzlich bis zu vier Lautsprecher parallel anschließen. In diesem Fall empfehlen wir, das Signal CH1 zuzuführen und den Ausgangsbuchse auf [CH1 THRU] einzustellen.



**Problembehandlung**

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Die Stromversorgung schaltet nicht ein.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schieben Sie den Stecker des Netzkabels ganz ein, sodass er fest sitzt.
Die Stromversorgung wurde plötzlich abgeschaltet.	Das Schutzsystem wurde ausgelöst, und die Stromzufuhr wurde unterbrochen.	Schalten Sie die Stromversorgung aus, lassen Sie den Verstärker abkühlen, und schalten Sie die Stromversorgung dann wieder ein.
Kein Ton.	Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schieben Sie den Stecker des Kabels ganz ein, sodass er fest sitzt.
Der Ton wird plötzlich unterbrochen.	Die Schutzschaltung wurde ausgelöst, und der Ausgang wurde stummgeschaltet.	Lassen Sie den Verstärker abkühlen. Wenn sich die Einheit nicht von selbst zurückstellt, schalten Sie die Stromversorgung zunächst aus und dann wieder ein.
Heulen (Rückkopplung).	Ein Mikrofon ist auf den Lautsprecher gerichtet.	Lassen Sie den Lautsprecher vom Bereich, wo das Mikrofon den Ton aufnimmt, wegweisen.
Die Lautsprecher tönen verschieden (wenn mehrere Lautsprecher in Gebrauch sind).	Die Verstärkung ist zu groß.	Vermindern Sie die Lautstärke des Eingabegeräts und platzieren Sie das Mikrofon näher an die Klangquelle.
	Die Lautsprecher sind unterschiedlich eingestellt.	Bringen Sie den [HPF]-Schalter und den [D-CONTOUR]-Schalter bei jedem Lautsprecher in dieselbe Stellung.
Der Klang ist verzerrt.	Die [LIMIT]-Anzeige leuchtet nicht.	Die Eingangslautstärke ist übermäßig hoch.
	Die [LIMIT]-Anzeige leuchtet.	Die Ausgangslautstärke ist übermäßig hoch.
Die Mikrofon-Lautstärke ist zu niedrig.	Der [MIC/LINE]-Schalter ist auf [LINE] gestellt.	Stellen Sie den [MIC/LINE]-Schalter auf [MIC].
Tiefen und Höhen sind unausgeglichene.	Der Ausgangsbegrenzer ist aktiviert.	Senken Sie den Eingangs- oder den Ausgangspegel, bis die [LIMIT]-Anzeige nur noch gelegentlich leuchtet.

Falls sich ein bestimmtes Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.



## Installationsbeispiele

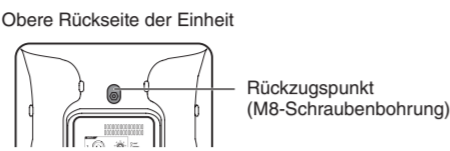
### ⚠️ VORSICHT

- Bevor Sie Installations- oder Bauarbeiten durchführen, sollten Sie sich von Ihrem Yamaha-Händler beraten lassen.
- Um größtmögliche Sicherheit zu gewährleisten, sollte die Installation in regelmäßigen Abständen gründlich überprüft werden. Manche Fittings können im Laufe der Zeit wegen Abnutzung und/oder Korrosion schwach werden.
- Achten Sie bei der Wahl der Installationsstelle, des Aufhängungsdrahts und der Befestigungsteile auf ausreichende Festigkeit zum Tragen des Gewichts des Lautsprechers.
- Sorgen Sie dafür, dass der Lautsprecher im Falle eines Installationsversagens nicht herunterfallen kann.
- Beim Anbringen eines Sicherheitsdrahts an der Wand ist darauf zu achten, dass dieser mit möglichst wenig Durchdringung höher angesetzt wird als die Befestigungsstelle des Drahts am Lautsprecher. Wenn der Draht zu lang ist, und der Lautsprecher herunterfallen sollte, kann der Draht aufgrund des plötzlichen Rucks rutschen.

Yamaha kann für Schäden und Verletzungen wegen unzureichender Festigkeit der Stützstruktur oder falscher Installation nicht verantwortlich gemacht werden.

### Rückzugspunkt (nur für DBR15 und DBR12)

- Bei Versand der Einheit vom Werk ist der Rückzugspunkt (Schraubenbohrung) mit einem Aufkleber überklebt. Zur Nutzung des Rückzugspunkts muss der Aufkleber abgezogen werden.
- Der DBR10 weist keinen Rückzugspunkt auf.



### Sichern der Schrauben und Ringschrauben

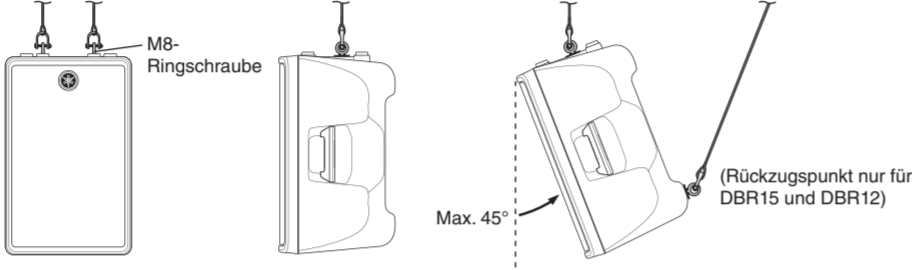
- Führen Sie die Schraube und Ringschraube zum Anbringen durch die Scheibe.



## Installation mit Ringschrauben

Bringen Sie handelsübliche Ringschrauben (M8 x 15 mm) an den Schraubenbohrungen an der Unterseite (zwei Stellen) und an der oberen Rückseite (eine Stelle, nur für DBR15 und DBR12) an. Bedenken Sie, dass zum Aufhängen der Einheit zwei Stellen an der Unterseite erforderlich sind.

**Hinweis** Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Ringschrauben örtlichen Normen und Sicherheitsvorschriften entsprechen.



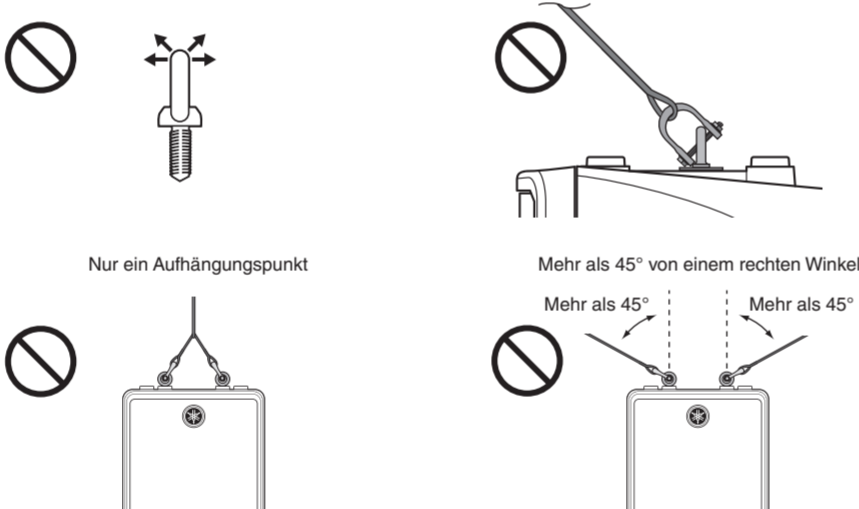
## ⚠️ ACHTUNG

Die Festigkeit einer Ringschraube ist vom Aufhängungswinkel abhängig. Verwenden Sie Ringschrauben unbedingt innerhalb eines Bereichs von 0 bis 45 Grad von einem rechten Winkel (wie gezeigt).

**Richtig:** Innerhalb von 45° von einem rechten Winkel



**Falsch:** Hängen Sie die Ringschrauben nicht wie in den Abbildungen unten gezeigt auf.



## Installation mittels getrennt erhältlichem Yamaha-Lautsprecherhalterungen

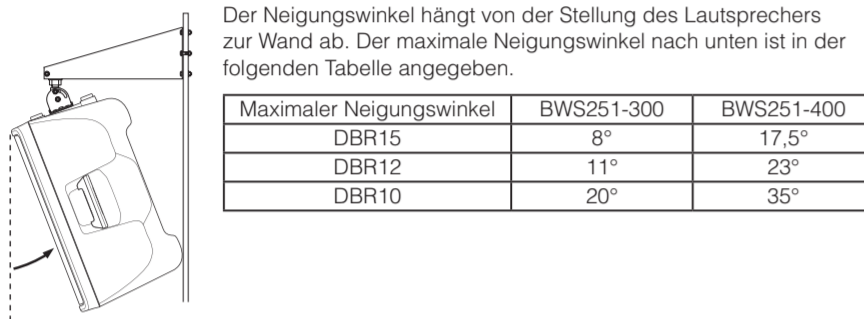
Bringen Sie die Halterung mithilfe von handelsüblichen Schrauben (M8 x 16 mm) oder Ringschrauben (M8 x 15 mm) an den beiden Schraubenbohrungen an der Unterseite der Einheit an. Einzelheiten zum Anbringen der Halterung lesen Sie bitte in der entsprechenden Anleitung nach.

## Gebrauch der Wandmontagehalterung BWS251-300 oder BWS251-400

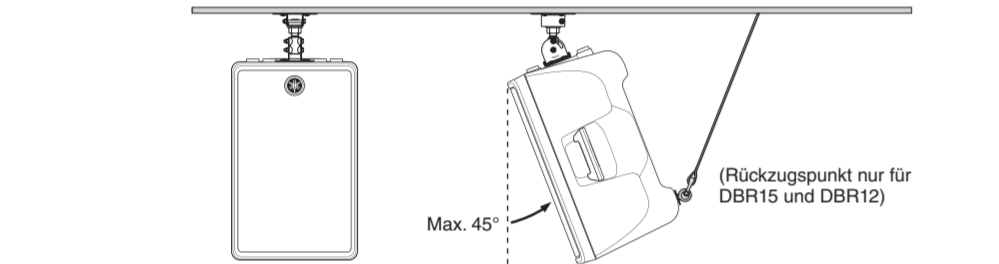
Der Neigungswinkel hängt von der Stellung des Lautsprechers zur Wand ab. Der maximale Neigungswinkel nach unten ist in der folgenden Tabelle angegeben.

Maximaler Neigungswinkel	BWS251-300	BWS251-400
DBR15	8°	17,5°
DBR12	11°	23°
DBR10	20°	35°

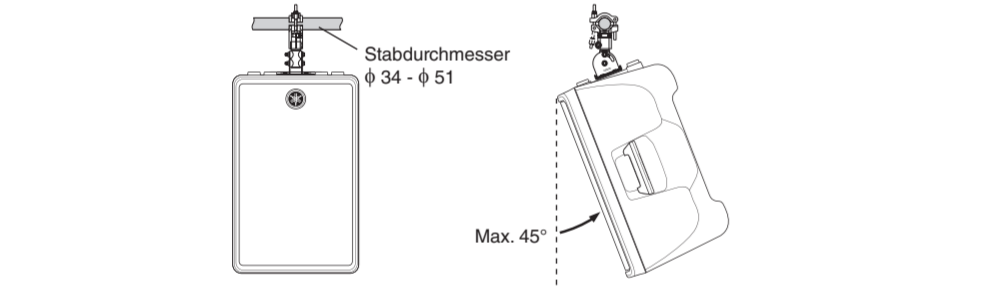
Maximaler Neigungswinkel



## Gebrauch der Deckenhalterung BCS251



## Gebrauch der Stabhalterung BBS251



**Hinweis** Um zu verhindern, dass die Einheit herunterfallen kann, bringen Sie den Sicherheitsdraht wie in der Abbildung gezeigt an.



## Allgemeine Spezifikationen

Allgemeine Spezifikationen		DBR15	DBR12	DBR10
Typ		Aktives Bassreflex-Zweigege-Bi-Amp-Lautsprechersystem		
Frequenzbereich (-10 dB)		49 Hz bis 20 kHz	52 Hz bis 20 kHz	55 Hz bis 20 kHz
Abstrahlcharakteristik (Horizontal x Vertikal)		H90° x V60° Constant Directivity Horn		
Gemessener maximaler (Spitzen-)Schalldruckpegel (SPL), IEC-Rauschen bei 1 m		132 dB SPL	131 dB SPL	129 dB SPL
Übergang		2,1 kHz	2,1 kHz	2,1 kHz
Leistungsverstärker	Nennleistung	1000 W (LF: 800 W, HF: 200 W)	700 W (LF: 500 W, HF: 200 W)	325 W (LF: 260 W, HF: 65 W)
	Bei Dauerbetrieb	465 W (LF: 400 W, HF: 65 W)	325 W (LF: 260 W, HF: 65 W)	60 W
Komponenten	Leistungsaufnahme	74 W	60 W	60 W
	LF	15"-Konus, 2,5"-Schwingspule	12"-Konus, 2"-Schwingspule	10"-Konus, 2"-Schwingspule
Abmessungen (B x H x T, einschließlich Gummifüßen)	HF	1,4"-Schwingspule, Kompressionstreiber	1"-Schwingspule, Kompressionstreiber	1"-Schwingspule, Kompressionstreiber
		455 x 700 x 378 mm	376 x 601 x 348 mm	308 x 493 x 289 mm
Nettogewicht		19,3 kg	15,8 kg	10,5 kg
Griffe		Seite x 2		
Stangenfassung		ø 35 mm Unten x 1		
Abspannpunkte		Unten x 2, Hinten x 1 (Passend für M8 x 15 mm)		
Optionale Lautsprecherhalterungen		BBS251, BCS251, BWS251-300, BWS251-400		
Ein-/Ausgänge	Eingang	INPUT1: Kombi x1, INPUT2: Kombi x 1 + RCA x 2		
	Ausgang	XLR3-32 x 1 (CH1 Parallel, direkt oder CH1+CH2 Gemischt)		
Eingangsempfindlichkeit (Pegel: Mitte)		INPUT1: LINE: +10 dBu, MIC: -22 dBu, INPUT2: +10 dBu		
Maximaler Eingangspegel		INPUT1: LINE: +24 dBu, MIC: -8 dBu, INPUT2: +24 dBu		

0 dBu bezieht sich auf 0,775 Vrms

## VORSICHTSMASSNAHMEN

### BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

### ⚠️ WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Netzanschluss/Netzkaabel**
  - Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
  - Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
  - Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker.
  - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
  - Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherterdung zu verwenden. Unsachgemäße oder fehlende Erdung kann zu einem elektrischen Schlag, zu einer Beschädigung des Geräts / der Geräte oder sogar zu einem Brand führen.

### Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Über Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Ziehen Sie nicht an den Kabeln zu den Mikrofonen usw.

### Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z.B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
  - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Das Gerät sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
  - Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonaußen.
- Wenn dieses Gerät fallengelassen oder beschädigt worden ist, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

### ⚠️ VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beiliebiger oder anderer Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudem sind Vorsichtsmaßnahmen, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Netzanschluss/Netzkaabel**
  - Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Gerät oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
  - Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

### Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Dieses Gerät besitzt Lüftungsöffnungen an der Rückseite, die dafür Sorge tragen sollen, dass die Temperatur in Innen nicht zu hoch wird. Legen Sie das Gerät insbesondere nicht auf die Seite oder auf den Kopf. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u. U. das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand auslösen.
- Beim Aufstellen des Geräts:
  - Bedecken Sie es nicht mit einem Tuch.
  - Stellen Sie es nicht auf einen Teppich oder eine Decke.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.
- Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und das Gerät unter Umständen beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Abstand ist: mindestens 30 cm darüber, 30 cm an den Seiten und 30 cm dahinter.
- Hängen Sie den Lautsprecher nicht an seinen Griffen auf. Dies kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Fassen Sie das Gerät nicht an der Unterseite an, wenn Sie es transportieren oder bewegen. Dadurch könnten Sie Ihre Hände unter dem Gerät einklemmen, was zu Verletzungen führen kann.

- Die Belegung von XLR-Anschlüssen ist wie folgt (Standard IEC60268): Pin 1: Masse, Pin 2: Signal (+) und Pin 3: Signal (-).

- Drücken Sie die Rückseite des Geräts nicht gegen eine Wand. Dadurch kann der Stecker in Kontakt mit der Wand kommen und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschlüssen, Fehlfunktionen oder sogar Bränden führen kann.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass die von Ihnen verwendete Steckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Holen Sie immer den/die qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker ein, wenn die Aufstellung Montagearbeiten erfordert, und beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
  - Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel und einen Installationsort, die/dies das Gewicht des Geräts halten können/kann.
  - Vermeiden Sie Standorte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Verwenden Sie zur Montage des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
  - Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig.

### Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

### Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

### Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in jegliche Öffnungen am Gerät (Lüftungsöffnungen usw.).
- Vermeiden Sie es, fremde Gegenstände (Papier, Plastik, Metall usw.) in die Geräteöffnungen (Lüftungsöffnungen usw.) gelangen zu lassen. Falls dies passiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Gerät ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Über Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Ziehen Sie nicht an den Kabeln zu den Mikrofonen usw.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Gerät zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

(PA-3)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgemäße Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01)

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

NORTH AMERICA	MALTA	ASIA
<b>CANADA</b> Olimpas Music Ltd. The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MS1006 Tel: 0213-2144 Shanghai, China Tel: 021-6247-2211	<b>OLIMPAS MUSIC LTD.</b> The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MS1006 Tel: 0213-2144	<b>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</b> Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd. 2F, Yuetonghua, 1818 Xinhua St., Jingan-qd, Shanghai, China Tel: 021-6247-2211
<b>NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarsenshof 54, 4133 AD Vianen, Netherlands Tel: 0347-338 400	<b>NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarsenshof 54, 4133 AD Vianen, Netherlands Tel: 0347-338 400	<b>INDIA</b> Yamaha Music India Pvt. Ltd. Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon, Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India Tel: 0124-485-3300
<b>FRANCE</b> Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: +33 01-64-619-4000	<b>FRANCE</b> Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: +33 01-64-619-4000	<b>INDONESIA</b> PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: 021-520-2577
<b>MEXICO</b> Yamaha de México, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C. P. 03900 Tel: 55-5804-0600	<b>MEXICO</b> Yamaha de México, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C. P. 03900 Tel: 55-5804-0600	<b>KOREA</b> Yamaha Music Korea Ltd. 8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea Tel: 02-3467-3300
<b>SPAIN/PORTUGAL</b> Yamaha Music Europe GmbH Iberica, Sucursal en España Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain Tel: +34 91-639-88-88	<b>SPAIN/PORTUGAL</b> Yamaha Music Europe GmbH Iberica, Sucursal en España Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain Tel: +34 91-639-88-88	<b>MALAYSIA</b> Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd. No. 8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: 03-78030900
<b>ARGENTINA</b> Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madro Eze-C/107CR Buenos Aires, Argentina Tel: 011-4119-7000	<b>ARGENTINA</b> Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madro Eze-C/107CR Buenos Aires, Argentina Tel: 011-4119-7000	<b>SINGAPORE</b> Yamaha Music (Asia) Private Limited Block 202 Hooqung Street 21, #02-00, Singapore 330202, Singapore Tel: 65-6747-4374
<b>VENEZUELA</b> Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela C.C. Manzaneras Plaza P4 Ofc. 4001 - Manzaneras-Baruta Caracas Venezuela Tel: 58-212-941-1977	<b>VENEZUELA</b> Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela C.C. Manzaneras Plaza P4 Ofc. 4001 - Manzaneras-Baruta Caracas Venezuela Tel: 58-212-941-1977	<b>TAIWAN</b> Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd. 3F, No. 6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: 02-2511-8688
<b>EUROPE</b> THE UNITED KINGDOM/IRELAND Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tibbook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K. Tel: 01908-86700	<b>EUROPE</b> THE UNITED KINGDOM/IRELAND Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tibbook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K. Tel: 01908-86700	<b>THAILAND</b> Siam Music Yamaha Co., Ltd. 3, 4, 15 and 16th floor, Siam Makros Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: 02-215-2622
<b>GERMANY</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030	<b>GERMANY</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030	<b>VIETNAM</b> Yamaha Music Vietnam Company Limited 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tin St., Ward 4, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84-8-3813-5122
<b>SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland Tel: 0041-78378000	<b>SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland Tel: 0041-78378000	<b>OTHER ASIAN COUNTRIES</b> Yamaha Corporation Sales & Marketing Division Nakazawa-cho 10-1, Nakai-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2312
<b>AUSTRIA/BULGARIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schlegelgasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-40203900	<b>AUSTRIA/BULGARIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schlegelgasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-40203900	<b>OTHER EUROPEAN COUNTRIES</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-3030
<b>CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-40203900	<b>CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-40203900	<b>MIDDLE EAST</b> Yamaha Music Gulf FZE Office JAFZA 16-512, PO Box 17328, Jebel Ali - Dubai, U.A.E Tel: +971-4-881-8868
<b>POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office ul. Witoskwa 14 02-553 Warszawa, Poland Tel: 022-500-2925	<b>POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office ul. Witoskwa 14 02-553 Warszawa, Poland Tel: 022-500-2925	<b>AFRICA</b> Yamaha Music Gulf FZE Office JAFZA 16-512, PO Box 17328, Jebel Ali - Dubai, U.A.E Tel: +971-4-881-8868
<b>TURKEY</b> Merkezi Almany Türkiye İstahbul Şubesi Maslak Meydan Sokak No:5 Spring City Plaza Bagimsiz Böl. No. 3, 34398 Şişli İstanbul Tel: +90212-999-8010	<b>TURKEY</b> Merkezi Almany Türkiye İstahbul Şubesi Maslak Meydan Sokak No:5 Spring City Plaza Bagimsiz Böl. No. 3, 34398 Şişli İstanbul Tel: +90212-999-8010	<b>OCEANIA</b> AUSTRALIA Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 99 Ovensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia Tel: 3-9693-5111

PA36

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division  
Nakazawa-cho 10-1, Nakai-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte und Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da technische Daten, Ausrüstung und Optionen von Region zu Region verschieden sein können, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Yamaha Pro Audio global web site  
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library  
http://www.yamaha.co.jp/manual/

C.S.G., PA Development Division  
© 2014 Yamaha Corporation  
Published 07/2014 KSZC\* -01A0  
Printed in Indonesia